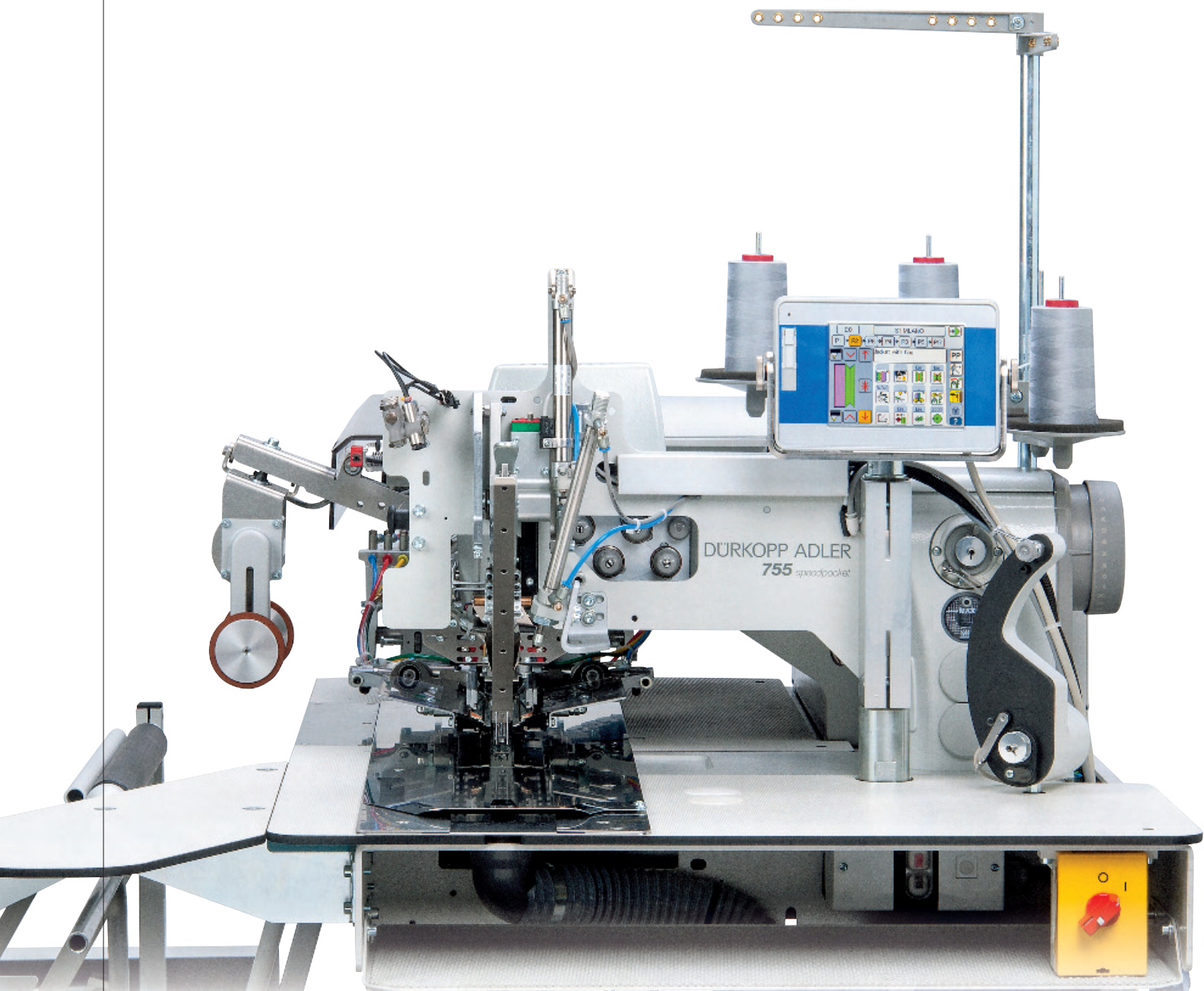


755 S SPEEDPOCKET

Unidad de costura para coser bolsillos ribeteados rectos y con tapas

Unidade de costura para pre-costura de bolsos com vivos, palas e ourelas retangulares com alimentação manual de todas as peças



Tecnología innovadora de alto desempeño para bolsillos ribeteados

La nueva generación de ribeteadoras de bolsillos impresiona por sus tecnologías innovadoras, su alto rendimiento y moderno diseño. El paquete de accionamiento integrado en la unidad de costura “DAC Comfort”, al que pertenece el panel de control táctil de alta resolución OP7000, proporciona parámetros de rendimiento extraordinarios a la unidad de costura. La unidad de costura de bolsillos ribeteados es imprescindible para cualquier producción estandarizada de aberturas de bolsillos ribeteados rectos con tapa. La alimentación manual de las piezas adicionales en combinación con equipos opcionales aumenta el rendimiento de su producción y mejora la flexibilidad de la unidad de costura.

Sus ventajas:

- Moderna tecnología de control de Dürkopp Adler “DAC comfort”, fiable y compatible con la red, con panel de control táctil OP7000 de alta resolución
- Panel de control táctil con pantalla gráfica en color para facilitar la programación y el acceso rápido a todos los parámetros – concepto de manejo intuitivo con interfaz de usuario de libre configuración, 15 idiomas seleccionables
- Almacenamiento de los parámetros de la máquina en la ID de la máq.
- Distancias de aguja de 4,8 – 30 mm seleccionables, tiempo de cambio reducido de una distancia de aguja a otra (aprox. 30 min.)
- Accionamiento de la cuchilla central controlado por motor paso a paso con mayor flexibilidad en el uso del material gracias al mayor paso del material
- Gran paso del brazo (335 mm) a la derecha de la aguja
- Nuevo concepto de plegadora como sistema modular
- Bajada de la plegadora optimizada – para bajar la plegadora sin distorsiones sobre el material
- Conexión rápida para cambiar el plegador sin herramientas
- Enchufe de cambio rápido (opcional) para cambiar rápidamente los cabezales en caso de cambios frecuentes de la distancia entre agujas
- Bobinador integrado con ayuda para el bobinado
- Posibilidad de cambiar rápidamente de color con el bobinador accionado por separado (opción)
- Máxima precisión en las incisiones de las esquinas con la estación de cuchillas de esquina de fácil ajuste (opción)
- Reducción del cambio de bobina gracias al doble volumen de bobina del gran gancho vertical ($\varnothing = 26$ mm)
- Alta fiabilidad de costura gracias al control del hilo de la aguja y del hilo de la bobina y monitor de hilo residual de la bobina incluidos en la unidad de costura estándar
- Detección de tapas mediante fotocélula
- Procesamiento de los bolsillos del pantalón con tira de ribete extra ancha hasta 60 mm, con dispositivo de soplado integrado (opcional) para elevar el ribete extra ancho
- Longitudes de bolsillo de 20 a 240 mm seleccionables (según equipamiento)
- El presostato se incluye de serie
- UPS – Fuente de alimentación sin interrupción (opcional)

Ejemplos de producción en 480 min.:

- Bolsillos de ribetes doble en traseros de pantalón: aprox. 2.200 – 2.600 bolsillos
- Bolsillos de ribetes simple o doble con tapa en frentes de chaqueta: aprox. 1.300 – 1.600 bolsillos

Tecnología innovadora e poderosa de bolso con vivo

A nova geração de bolso com vivo impressiona com as suas tecnologias inovadoras, potência de saída e design moderno. O pacote “DAC comfort” com drive integrado na unidade de costura com o painel de controle táctil OP7000 de alta resolução que o acompanha dá à unidade de costura parâmetros de desempenho excepcionais. A unidade de costura de bolso é um must para cada produção padronizada com opções de bolsos em ângulo reto, lapela e aberturas. A alimentação manual das peças que compõem o bolso em combinação com o equipamento adicional opcional aumenta o desempenho da sua produção e aumenta a flexibilidade da unidade de costura.

As suas vantagens:

- A caixa de comando Dürkopp Adler “DAC comfort” com tecnologia moderna, confiável e compatível com a rede, pronta para a Indústria 4.0, com painel de controle táctil OP7000 de alta resolução
- Painel de controle táctil com visor gráfico a cores para uma programação fácil e acesso rápido a todos os parâmetros com conceito de funcionamento intuitivo com interface para utilizar livremente as configurações, 15 idiomas selecionáveis
- Armazenamento dos parâmetros da máquina no ID da máquina
- Distâncias entre agulhas de 4,8 a 30 mm selecionáveis, tempo de alteração reduzido de uma distância da agulha para a outra (aprox. 30 min.)
- Unidade da faca central controlada por motor passo-a-passo com maior flexibilidade na utilização do material devido ao aumento do espaço para passagem do material
- Grande espaço para passagem no braço (335 mm) à direita da agulha
- Novo conceito de dobrador como sistema modular
- Rebaixamento de dobrador otimizado – para um rebaixamento sem distorção do dobrador no material
- Fixador de liberação rápida para mudar o dobrador sem ferramentas
- Plugue de troca rápida (opção) para troca rápida da parte superior de costura em caso de mudanças frequentes de distância da agulha
- Mudanças rápidas de cor possíveis com o bobinador de bobina acionado separadamente (opção)
- Possibilidade de mudança rápida de cor com o bobinador operado separadamente (opção)
- Alta precisão nos cortes de canto com estação de faca de canto fácil de ajustar (opção)
- Mudança de bobina reduzida devido ao tamanho duplo da bobina da grande lançadeira vertical ($\varnothing = 26$ mm)
- Alta confiabilidade na costura devido à linha da agulha e ao monitor da linha residual da bobina e monitor de fio residual da bobina incluído na unidade de costura padrão
- Detecção de sobreposição via fotocélula
- Processamento de bolsos de calças com vivo extra largo, até 60 mm, com dispositivo de sopro integrado (opção) para elevar o vivo extra largo
- Comprimentos do bolso de 20 – 240 mm selecionáveis (dependendo do equipamento)
- Interruptor de pressão incluído como padrão
- UPS – fonte de alimentação ininterrupta (opcional)

Exemplo de desempenho em 480 min.:

- Bolsos com vivo duplo em calças: aprox. 2.200 – 2.600 bolsos
- Bolsos com vivo simples ou duplo com lapela na parte da frente do paletó: aprox. 1.300 – 1.600 bolsos.

755 S

Tecnología potente / *Tecnologia poderosa*

**DÜRKOPP
ADLER**



Aspectos técnicos destacados – Pantalla táctil OP7000 con pantalla gráfica en color, parámetros de bolsillo libremente programables; máx. 99 programas de costura; 8 programas estándar para diversas aplicaciones; máx. 20 secuencias con hasta 8 programas de costura cada una; interfaz de usuario libremente diseñable para las funcionalidades.

Destaque técnico – painel táctil OP7000 com visor gráfico a cores com parâmetros de bolso livremente programáveis; máx. 99 programas de costura; 8 programas padrão para várias aplicações; máx. 20 seqüências com até 8 programas de costura cada; interface de utilizador livremente concebível para as funcionalidades..



Selección de idiomas

El funcionamiento del 755 S ofrece de serie una selección de 15 idiomas: D, GB, E, F, P, I, TR, CN, VN, RU, HI, BN, RU, BG y RO

Seleção linguística

A operação dos 755 S oferece como padrão uma seleção linguística de 15 línguas: D, GB, E, F, P, I, TR, CN, VN, RU, HI, BN, RU, BG e R



Lo más destacado desde el punto de vista técnico: tecnología de control de alta calidad con “DAC comfort”

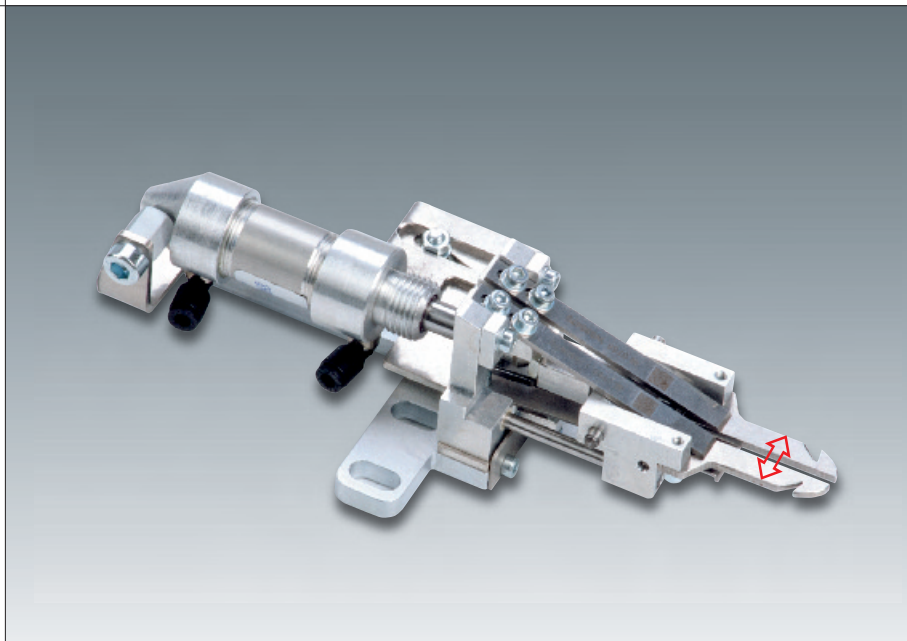
Copia de los parámetros de la máquina a través de una memoria USB; almacenamiento de los parámetros de la máquina en el ID de la máquina.

Destaque técnico – tecnologia de controle de alta qualidade com “DAC Comfort”:

Parâmetros da máquina copiado via pen USB; guardar parâmetros da máquina na identificação da máquina.

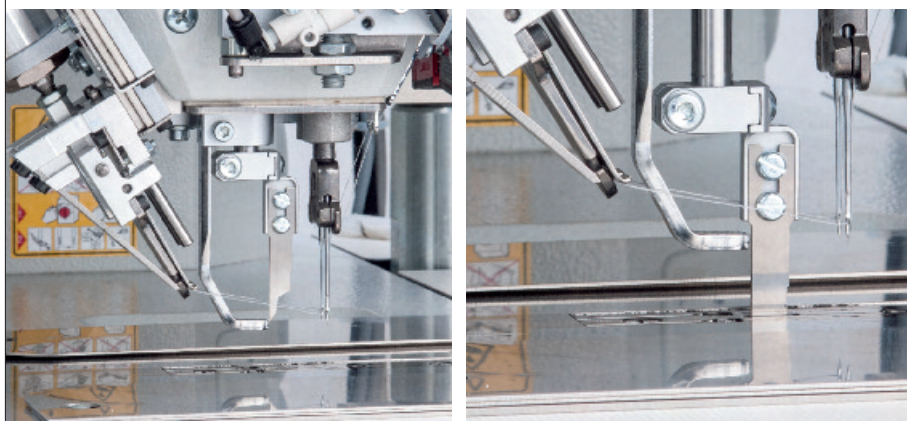
755 S

Lo más destacado / *Destaques especiais*



El dispositivo de corte de los hilos de la aguja y del gancho puede ajustarse rápidamente y sin escalas en función de la distancia de la aguja. Se incluyen de serie captadores de hilo superior para distancias de aguja de 6 a 22 mm. Para distancias entre agujas de 22 a 30 mm, se puede adquirir opcionalmente otro dispositivo de recogida del hilo superior (0755 350554).

O dispositivo de corte para linha da agulha e da lançadeira é rápida e continuamente ajustável em função da distância das agulhas. Os apanhadores de linha superior para distâncias de agulha de 6 a 22 mm estão incluídos como padrão. Para distâncias de agulhas de 22 a 30 mm, está disponível opcionalmente um apanhador de linha superior adicional (0755 350554).



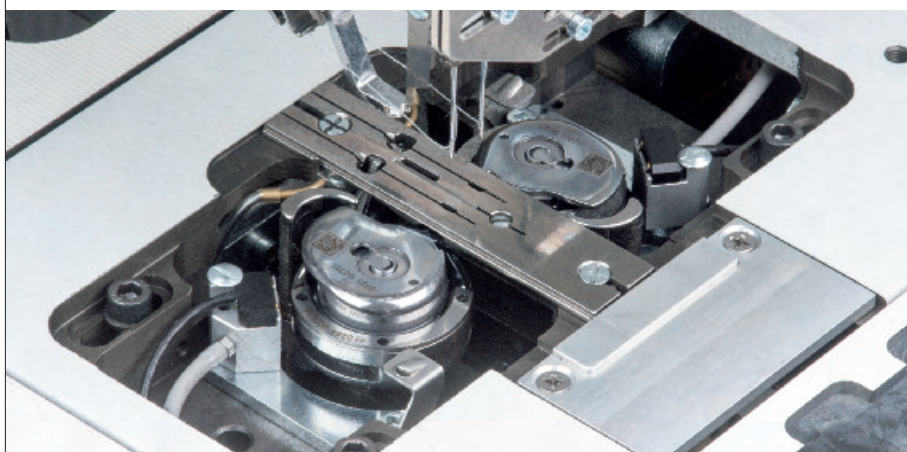
Accionamiento de la cuchilla central controlado por un motor paso a paso con mayor flexibilidad en el uso del material gracias al mayor paso de material y a la altura de carrera ajustable para adaptarse al grosor del material – reducción del desgaste de la cuchilla

Acionamento da faca central controlado por motor passo-a-passo na utilização do material devido ao aumento da passagem do material e altura do curso ajustável para se adaptar à espessura do material - redução do desgaste da faca



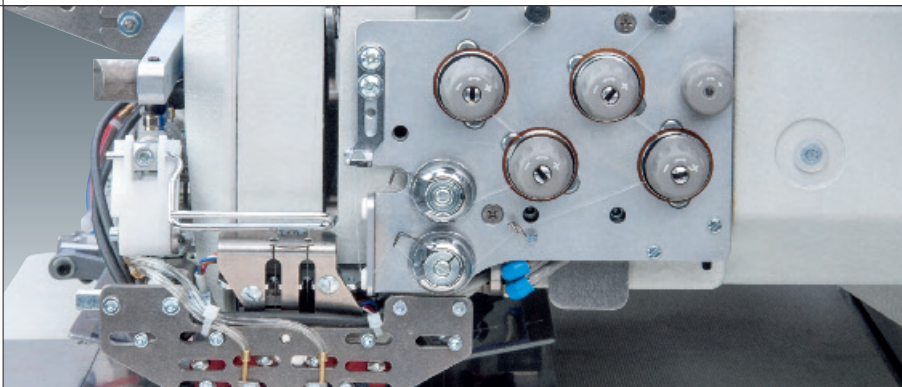
El presostato se incluye de serie y supervisa las funciones neumáticas para desactivar la máquina en caso de caída de presión. Una USV (opcional) garantiza la alimentación de energía aún ante caídas de tensión o variaciones de la red.

O sensor de pressão está incluído como padrão e monitoriza as funções pneumáticas para desativar a máquina no caso de uma queda de pressão.



El gancho grande de tres partes con abridor de cápsula (Ø 26 mm) permite una reducción en el número de cambios de bobina por su doble volumen de canilla. Opcionalmente se provee un pequeño gancho vertical (0755 150064 / Ø = 22 mm).

A grande lançadeira com abridor de cápsulas (Ø 26 mm) permite menos trocas de bobina devido ao seu duplo volume de bobina. Um pequeno gancho vertical (0755 150064 / Ø = 22 mm) está disponível como opção.



La tensión adicional del hilo garantiza una calidad de costura perfecta. El apriete fijo de la puntada en la zona del principio y el final de la costura permite obtener un resultado de costura de alta calidad.

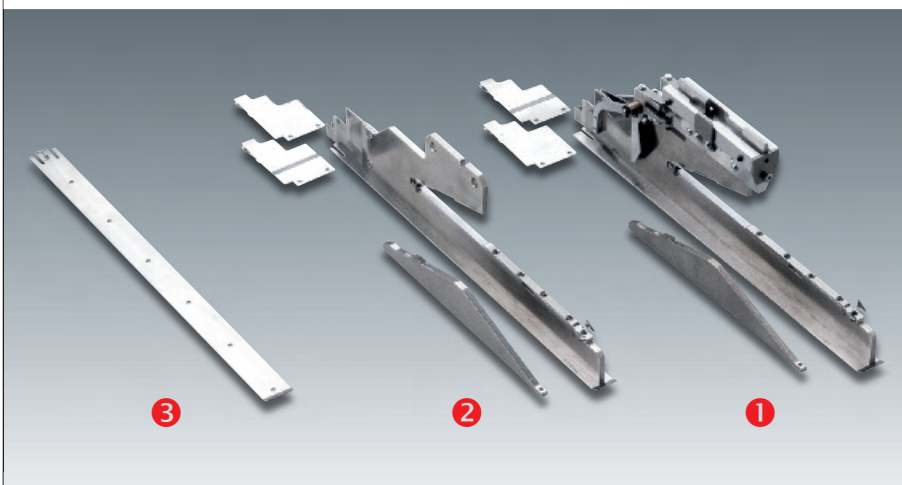
A tensão adicional da linha garante uma costura de qualidade perfeita. A formação de pontos fixos na área de início e fim da costura leva a um resultado de costura de alta qualidade.

Nuevo concepto de plegador – sistema modular

El sello plegable completo ❶ consta de un inserto de sello ❷ con suela ❸. Para reducir costes al cambiar la plegadora, es posible cambiar el inserto del punzón o sólo la suela.

Novo conceito de carimbo dobrável – sistema modular

El plegador completo ❶ consta de un inserto ❷ una suela ❸. Para reducir los costes al cambiar el plegador, es posible cambiar el inserto del plegador o sólo la suela.

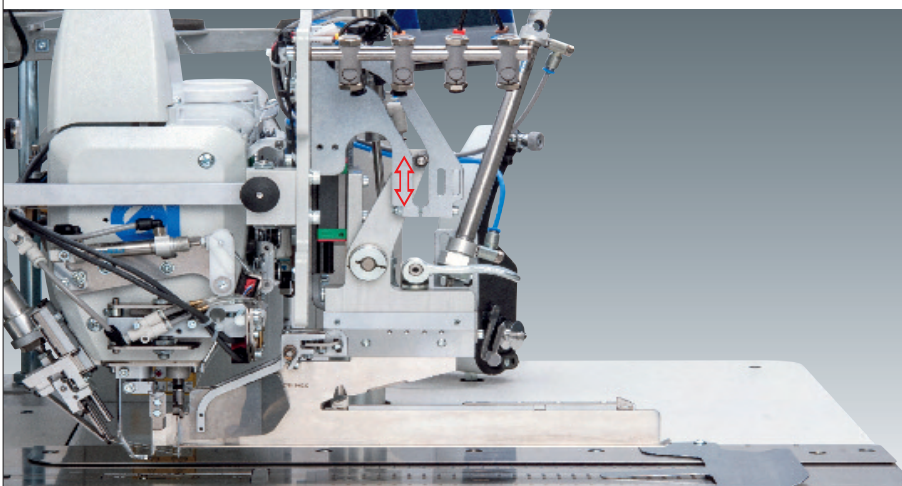


Descenso optimizado del plegador

El movimiento de descenso del plegador es optimizado mediante un movimiento horizontal antes de bajar en la pinza de transporte. Esto mejora el proceso de plegado de la tira de ribetes y evita que el material se deslice durante el proceso de plegado.

Descarga optimizada

A descarga do dobrador é optimizada pelo seu movimento horizontal antes de descer para a pinça de transporte. Isto melhora o processo de dobragem da fita do vivo e evita que o material escorregue durante o processo de dobragem.

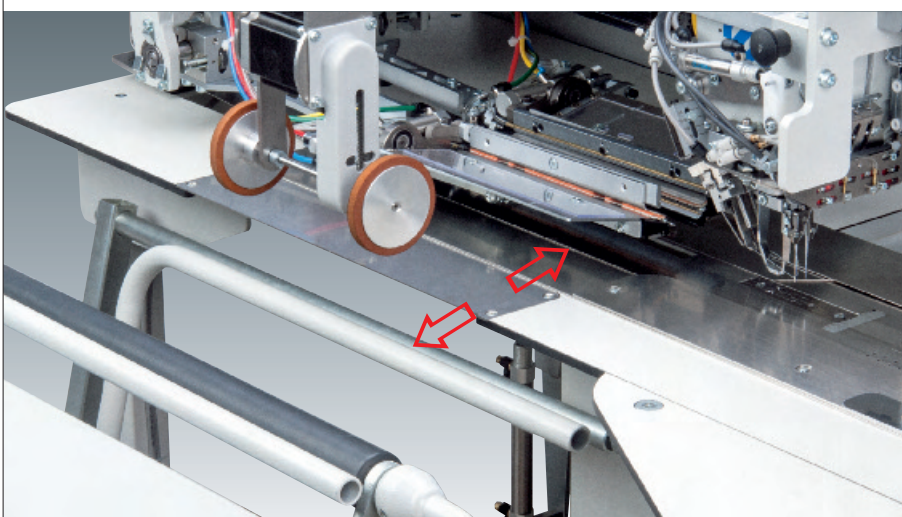


Las piezas más cortas se pueden apilar sin problemas

Gracias a la optimización de la mesa y del apilador, las piezas más cortas se pueden sujetar y apilar más fácilmente. El apilado de los frentes de chaquetas en tamaños normales puede hacerse ahora sin problemas sin un rodillo.

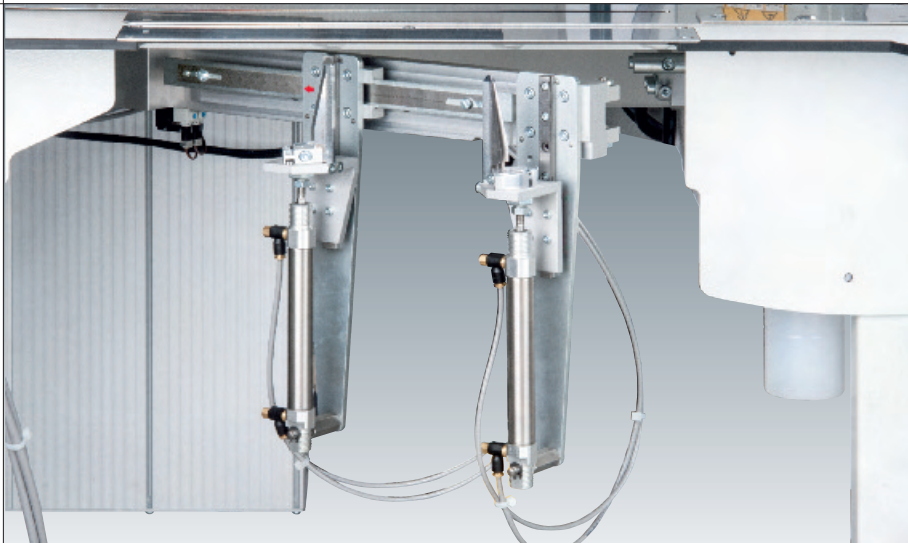
As peças mais curtas podem ser empilhadas sem problemas

graças à optimização do tampo da mesa e do empilhador, as peças mais curtas podem agora ser fixadas e empilhadas mais facilmente. O empilhamento das frentes do paletó em tamanhos normais pode agora ser feito sem qualquer problema.



755 S

Aspectos destacados especiales / Destaques especiais



Dispositivo de corte de esquinas (opción 755 337534)

Máxima precisión en el corte de esquinas rectas gracias a la estación manual de corte de esquinas de fácil ajuste, que se puede abatir para realizar trabajos de limpieza y mantenimiento.

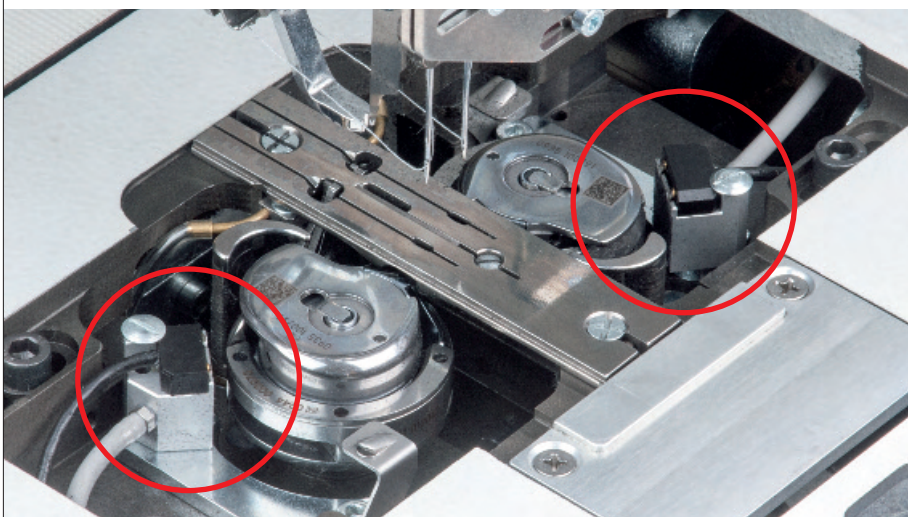
Dispositivo de corte de cantos (opción 755 337534)

Máxima precisión para cortes de cantos rectos gracias a la estación manual de corte de cantos, fácil de ajustar - puede ser retirada para trabajos de limpieza y mantenimiento.



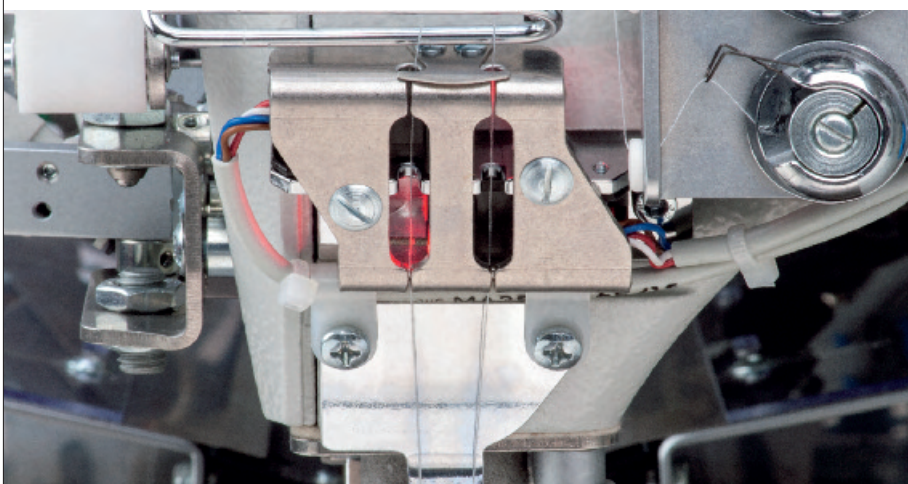
Control del nivel de aceite con aviso para mejorar las tareas de mantenimiento

Controle do nível de óleo com aviso para melhorar os trabalhos de manutenção



El monitor de hilo remanente de la bobina para la finalización segura de la costura se incluye como estándar en la máquina.

O monitor de linha remanescente da bobina para conclusão segura da costura está incluído como padrão na máquina.

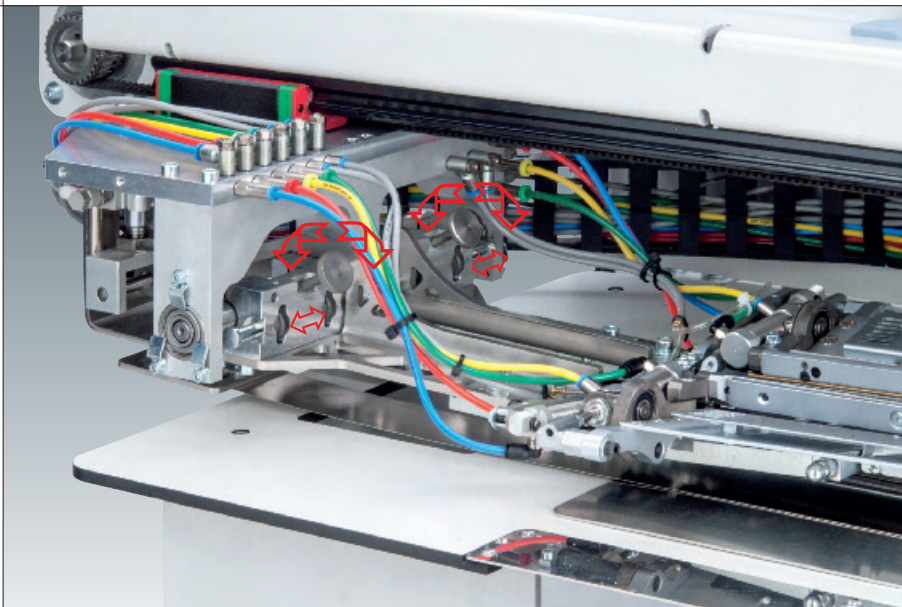


El monitor de hilo de aguja estándar garantiza una alta seguridad de costura.

O monitor padrão da linha da agulha garante uma alta segurança na costura.

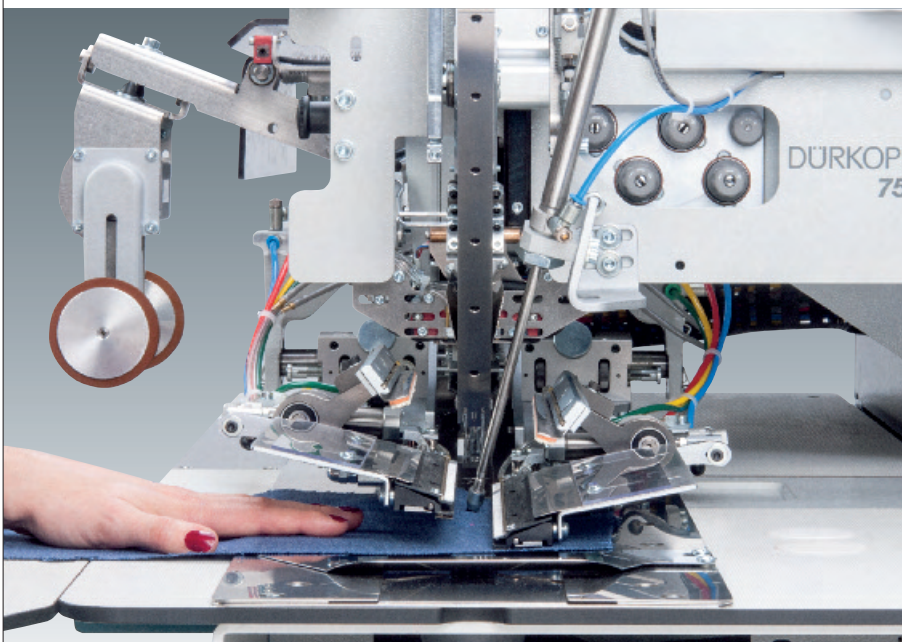
755 S

Equipo técnico / Equipamento técnico



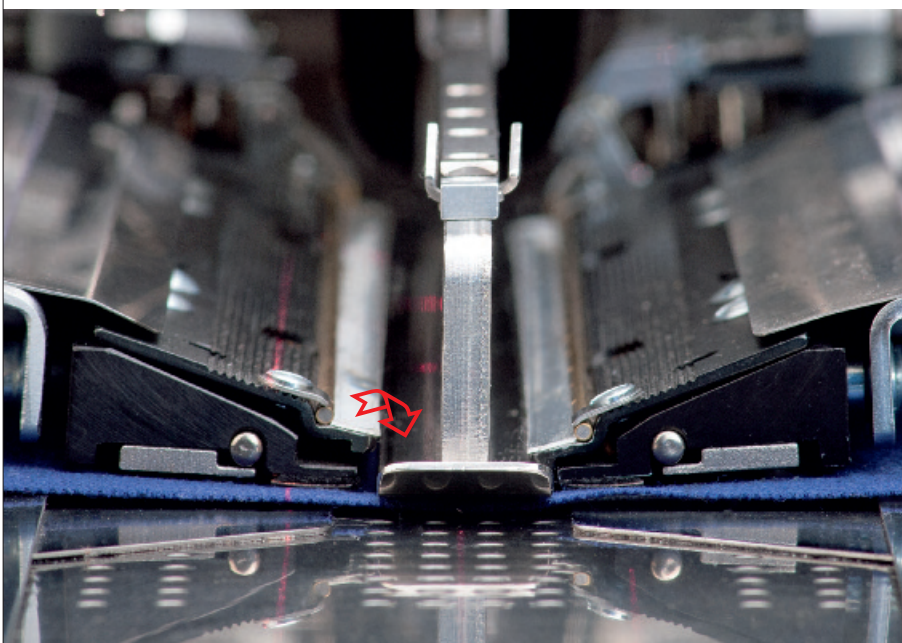
Ajuste manual de la pinza, ajustable de continuo (0755 561014), para el cambio manual de aplicaciones de ribete simple a doble.

Ajuste da braçadeira manual, infinitamente variável (0755 561014), para a mudança manual de aplicações de vivo simples para vivo duplo.



Para desprender el material de costura, las pinzas de transporte pueden bajarse por separado y despresurizarse (programable). La pinza de transporte K35 ofrece una sujeción segura del material de costura cuando se transportan materiales difíciles; la presión máxima aumentada puede regularse por separado para ambas pinzas.

Para retirar o material de costura, as pinças de transporte podem ser abaixados separadamente e despressurizados (programáveis). A pinça de transporte K35 oferece uma fixação segura do material de costura ao transportar materiais difíceis - o aumento da pressão máxima pode ser regulado separadamente para ambas as pinças.

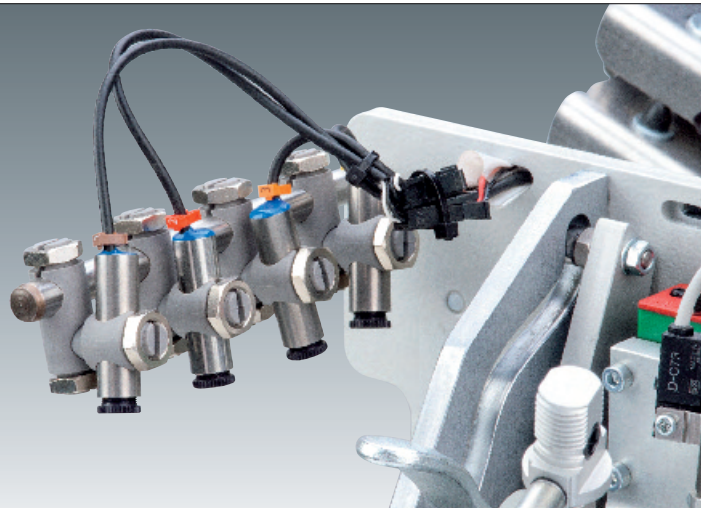


El sistema especial de plegado de la pinza de transporte garantiza el ajuste automático al espesor del material.

O sistema especial de dobragem da pinça de transporte assegura o ajuste automático à espessura do material.

755 S

Dispositivos técnicos / Equipamento técnico

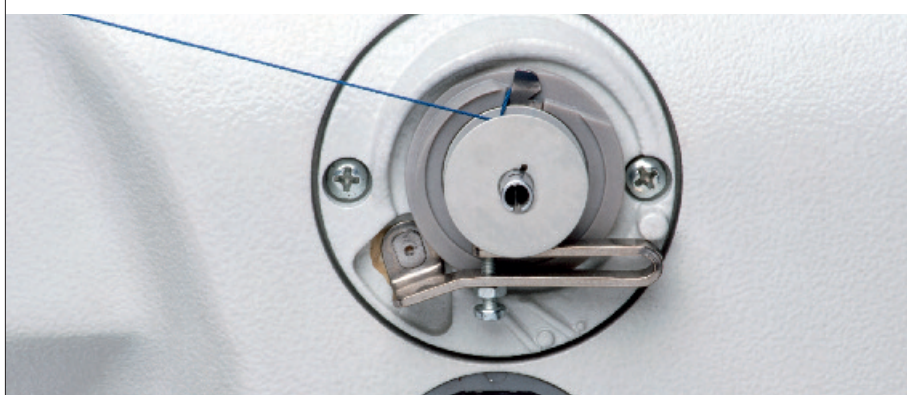


Luces de marcado láser

Las luces de marcado láser permiten posicionar el material de costura de forma rápida y precisa. Se incluyen de serie 3 luces de marcado láser programables. Se puede añadir un adicional (0755 590404) como opción.

Luzes marcadoras a laser

As luzes marcadoras a laser permitem posicionar o material de costura de forma rápida e precisa. 3 luzes de marcação a laser programáveis estão incluídas como padrão. Um adicional (0755 590404) pode ser adicionado como uma opção.



Enrollador para bobinas integrado con ayuda para el bobinado para un enrollado seguro y limpio del hilo inicial

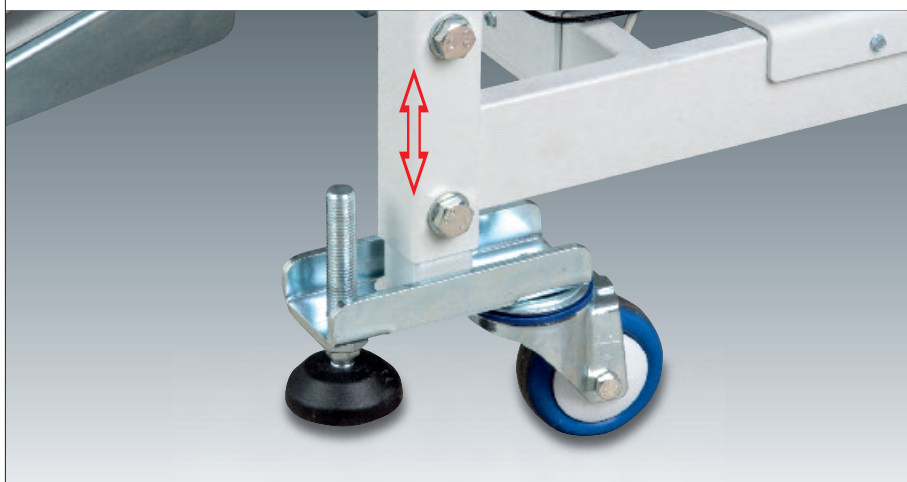
Bobinador integrado para um enchimento seguro e limpo do fio inicial



Bobinador accionado separadamente

(opción 0755 590754) para cambios rápidos de color

Bobinador de bobina con accionamiento separado (opção 0755 590754) para mudanças rápidas de cor



Estante regulable en altura

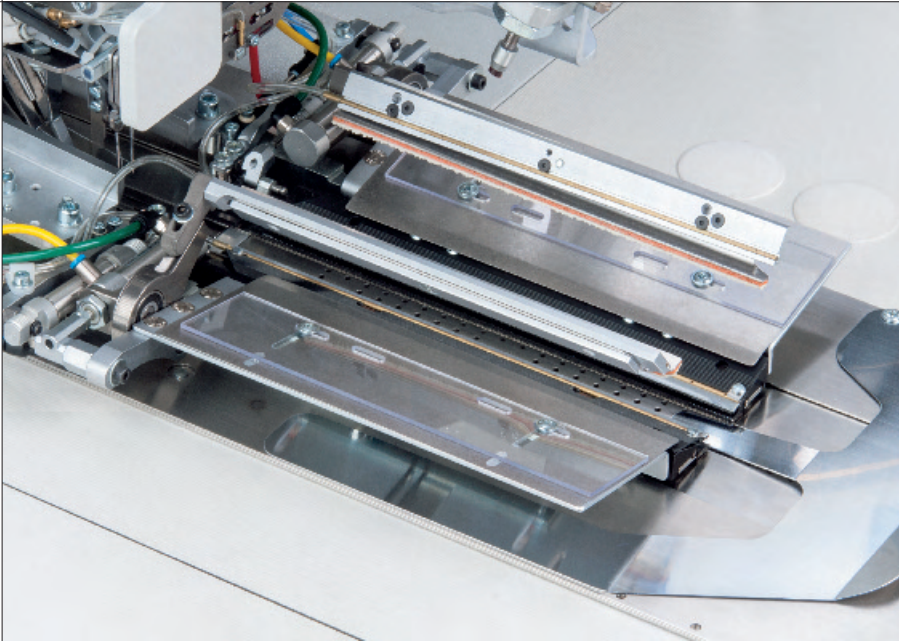
Altura del estante sin rodillos de transporte opcionales: 725 – 1.050 mm, altura del estante con rodillos de transporte opcionales: 810 – 1.135 mm

Suporte com altura ajustável

Altura do suporte sem rolos de transporte opcionais: 725 – 1.050 mm, altura do suporte com rolos de transporte opcionais: 810 – 1.135 mm

755 S

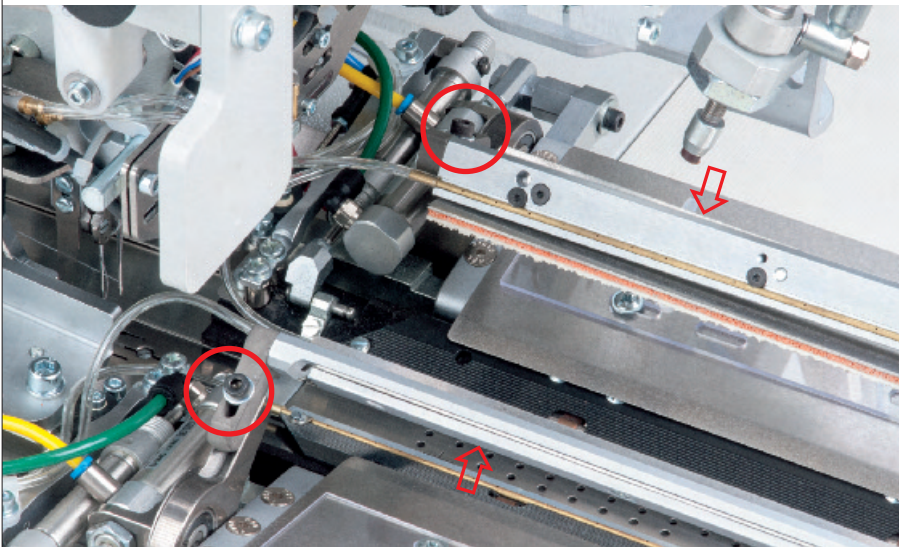
Pinza de transporte K35LR / Pinça de transporte K35LR



Lo más destacado técnicamente: la pinza de transporte K35 mejora la calidad de la costura gracias a su posibilidad de ajuste sencillo y flexible para una perfecta adaptación a la aplicación. Está disponible para dos longitudes de costura diferentes: máx. 200 mm (0755 411104); máx. 240 mm (0755 411204).

Grampo de transporte K35LR

Destaque técnico – a pinça de transporte K35 melhora a qualidade da costura pela sua possibilidade de ajustes simples e flexível para uma adaptação perfeita à aplicação. Está disponível para dois comprimentos de costura diferentes: máx. 200 mm (0755 411104); máx. 240 mm (0755 411204).

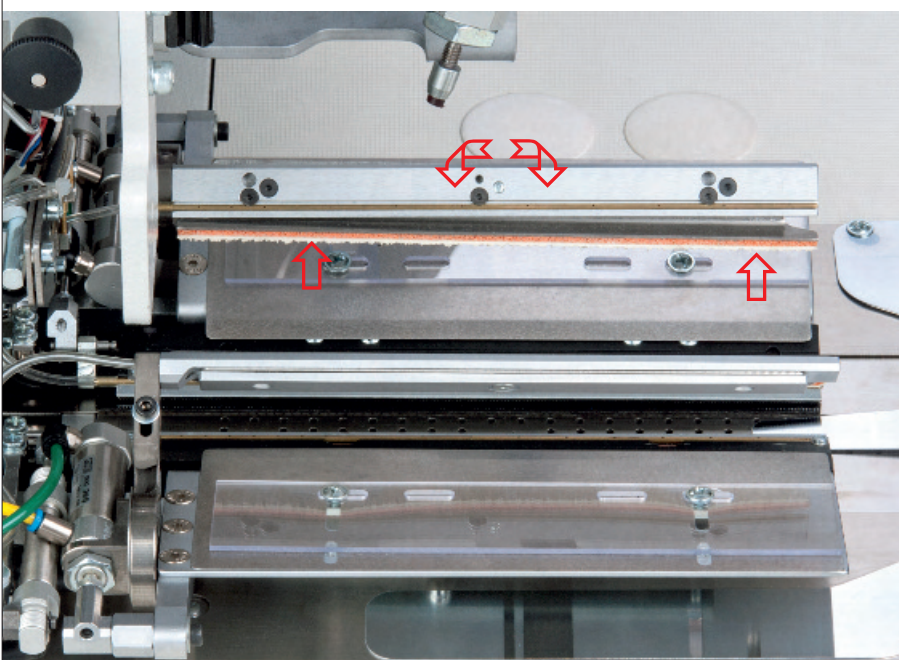


Pinzas de tapa – PK35-R (derecha), PK35-L (izquierda)

La distancia entre las pinzas de tapa y la plegadora puede modificarse con un solo tornillo. El aumento de la presión de sujeción asegura el transporte de tapas e inserciones.

Pinças de lapela - PK35-R (direita), PK35-L (esquerda)

A distância entre as pinças de lapela e o bobrador pode ser alterada com apenas um parafuso. O aumento da pressão de aperto assegura o transporte das lapelas e inserções.

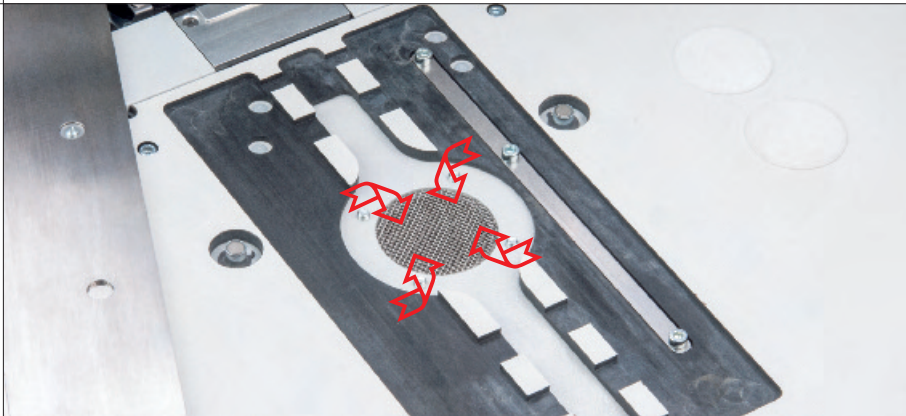


Las pinzas de sujeción pueden ajustarse de forma flexible y con tensión previa. Esto permite compensar diferentes espesores de material. Además, las pinzas de sujeción distribuyen la presión uniformemente sobre las tapas. Para facilitar la carga de los ribetes, las pinzas de sujeción de tapas se abren más. El revestimiento de goma de las pinzas de tapa evita marcas innecesarias en el material y proporciona un mejor agarre.

As barras das pinças podem ser ajustadas de forma flexível e com pré-tensão. Isto suporta a compensação de diferentes espessuras de material. Além disso, as barras de aperto distribuem a pressão uniformemente sobre as lapelas. Para facilitar a inserção do vivo, as pinças de lapela são abertas mais adiante. O revestimento de borracha nas pinças da lapela evita marcas desnecessárias no material e proporciona uma melhor aderência.

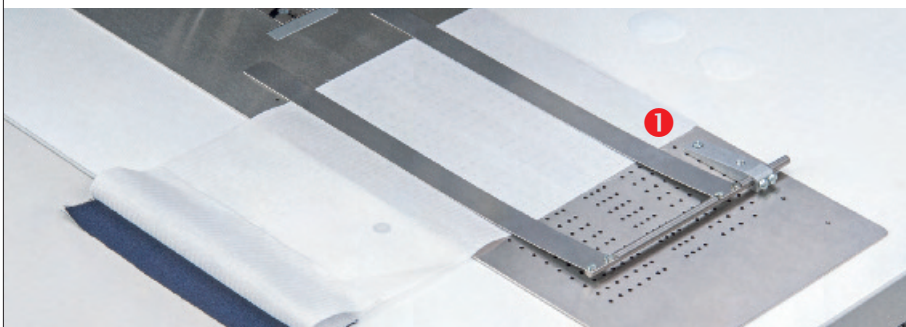
755 S

Equipamiento adicional / Equipamento adicional

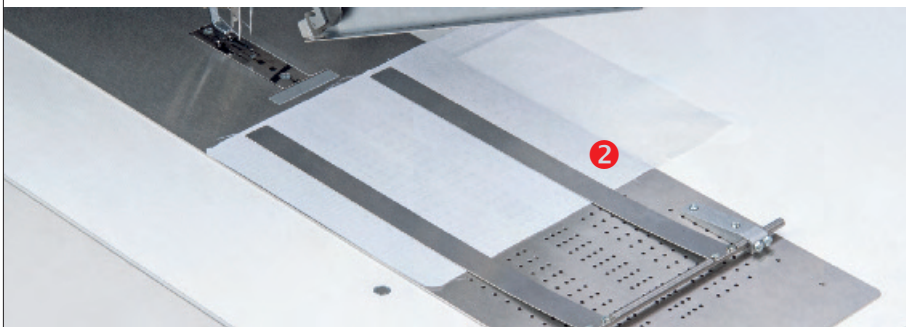


Dispositivo de succión (vacío 0755 590554) para la colocación exacta del material de costura. Si no se dispone de suministro de vacío centralizado, también se requiere el soplador de vacío (9880 755014).

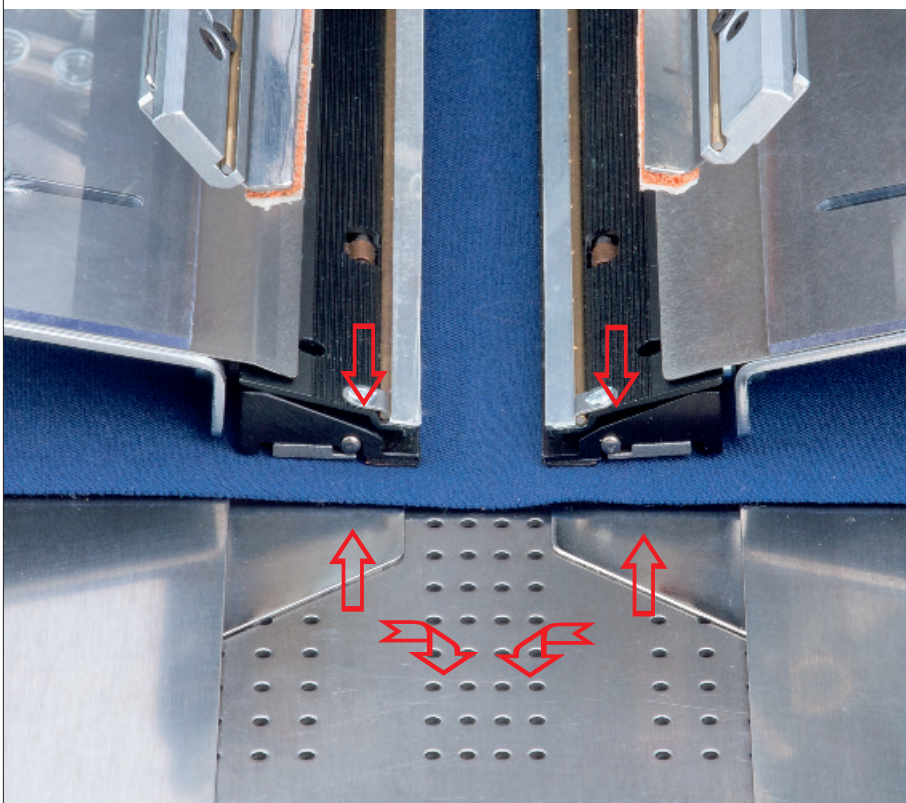
Dispositivo de aspiração (vácuo 0755 590554) para o posicionamento exato do material de costura. Se não houver fornecimento central de vácuo, a bomba de vácuo (9880 755014) também é necessário.



Juego de piezas "Pinza para bolsos de bolsillo" para su uso con forros de bolsillo estrechos (por ejemplo, procesamiento de bolsillos de pantalón ①) y/o para aplicaciones en las que la bolsa del bolsillo deba colocarse en el punto de aplicación frontal (por ejemplo, procesamiento de bolsillos de chaqueta ②).



Conjunto de peças "Pinça de bolso" (0755 590714) para utilização com forros de bolsos estreitos (por exemplo, processamento de bolso de calças ①) e/ou para aplicações em que o forro do bolso deve ser posicionado no ponto de aplicação frontal (por exemplo, processamento de bolso de paletó ②).



Placas base con placa deslizante entera (0755 590654 - ajustable para varias distancias entre agujas) y aspiración por vacío

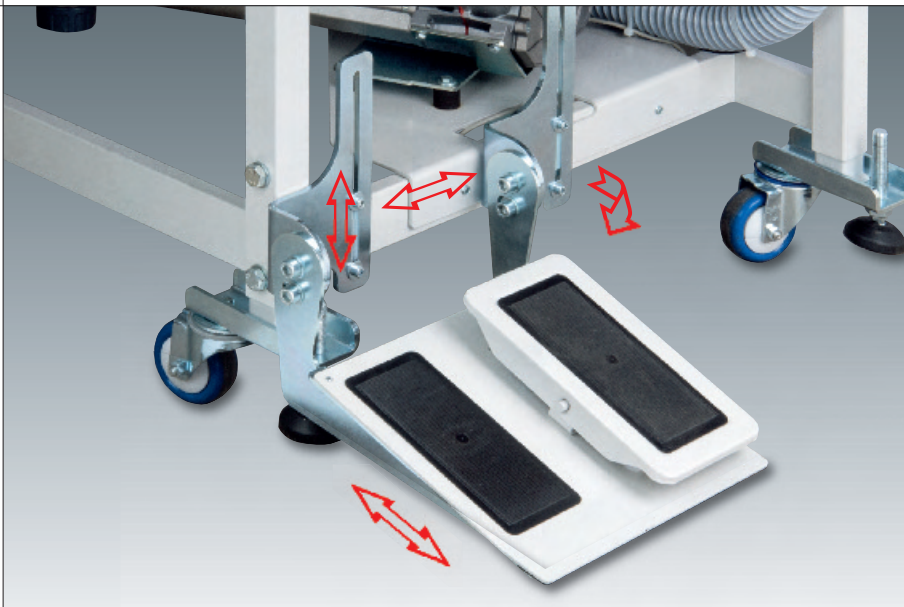
Se puede utilizar para materiales difíciles de coser o transportar, por ejemplo, forro, viscosa, cuero o tejido engomado. El material de costura se sujeta durante el transporte mediante la pinza de transporte y la placa inferior para evitar que las capas de material se desplacen.

Placa de auxilio deslizante de uma peça (0755 590654 - ajustável para várias distâncias de agulhas) e aspiração a vácuo

podem ser utilizadas para materiais de difícil costura ou transporte, por exemplo, forro, viscosa, couro ou tecido emborrachado. O material de costura é mantido durante o transporte pelo grampo de transporte e pela placa de auxilio para evitar que as camadas do material se desloquem.

755 S

Equipamiento adicional / *Equipamento adicional*



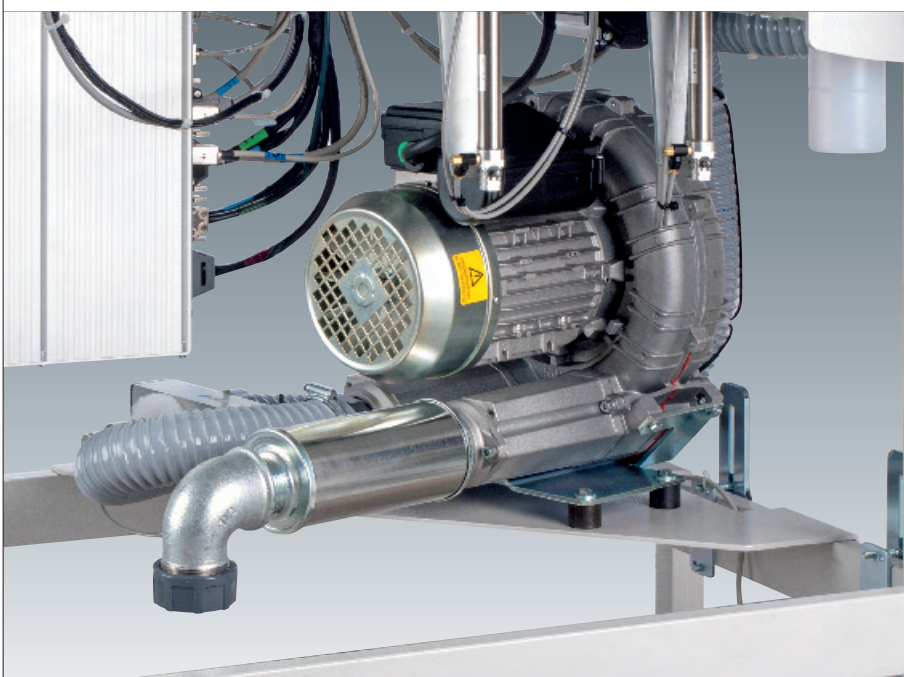
Pedales ajustables en altura (0755 400854) para fijar los pedales al estante. La posición del pedal puede ajustarse individualmente al operador.

Pedais ajustáveis em altura (0755 400854) para fixar os pedais à armação. A posição do pedal pode ser ajustada individualmente ao operador.



Juego de ruedas de transporte (0745 598254) para mover y transportar la máquina de coser sin ayuda.

Conjunto de rodas de transporte (0745 598254) para mover e transportar a unidade de costura sem mais ajudas.



El soplador de vacío opcional (soplador de canal lateral, 230V, 50/60Hz, pieza nº 9880 755014) está integrado en el estante. Es necesario si no hay suministro de vacío central.

A bomba de vácuo opcional (bomba de canal lateral, 230V, 50/60Hz, parte nº 9880 755014) está integrado na estrutura. É necessário se não estiver disponível nenhum fornecimento interno de vácuo.

755 S

Dispositivos de apilado opcionales / *Dispositivos opcionais de empilhamento*



Apilador de pinzas – dispositivo universal de apilado (0755 420294)

El apilador de pinzas para piezas cortas y largas recoge el material y lo coloca en la mesa de depósito ajustable.

Empilhador de pinças – empilhador universal (0755 420294).

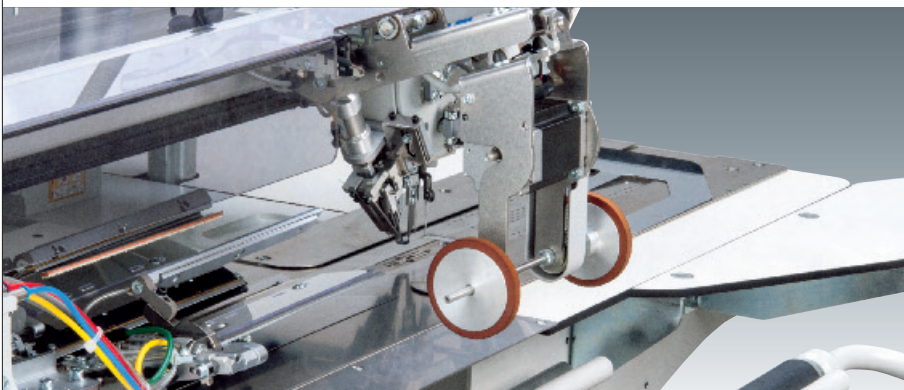
O empilhador de pinças para peças curtas e longas pega o material e coloca-o sobre a mesa de depósito ajustável.



Apilador basculante (0755 591454)

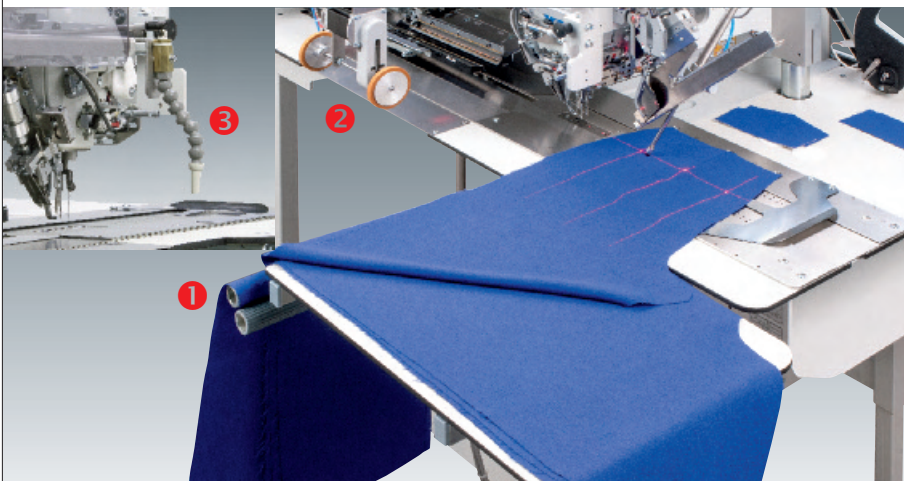
La nueva generación de apiladores basculantes ofrece una excelente flexibilidad con opciones de ajuste para el apilado. Los frentes de las chaquetas pueden apilarse perfectamente con tamaños normales incluso sin rodillo. El apilador permite el apilamiento seguro de piezas cortas.

Empilhador de inclinável (0755 591454) A nova geração de empilhadores de lançamento oferece uma excelente flexibilidade com opções de ajuste para empilhamento. As frentes do paletó podem ser perfeitamente empilhadas com tamanhos normais, mesmo sem o sistema de rolos. O empilhador permite o empilhamento seguro de peças curtas.



El dispositivo de despliegue (0755 590954) transporta las piezas cortas de forma segura al apilador.

O dispositivo rolo extrator (0755 590954) transporta peças curtas em segurança para o empilhador.



La pinza para fardos con mesa de apoyo (0755 591154) ❶ para la producción de pantalones se recomienda en combinación con el dispositivo de enrollado (0755 590954) ❷ o con el dispositivo de soplado (0755 421014) ❸.

Pinça de fixação dos lotes com mesa de apoio (0755 591154) ❶ para produção de calças é recomendada em combinação com o dispositivo de enrolamento (0755 590954) ❷ ou com o dispositivo de sopro (0755 421014) ❸).

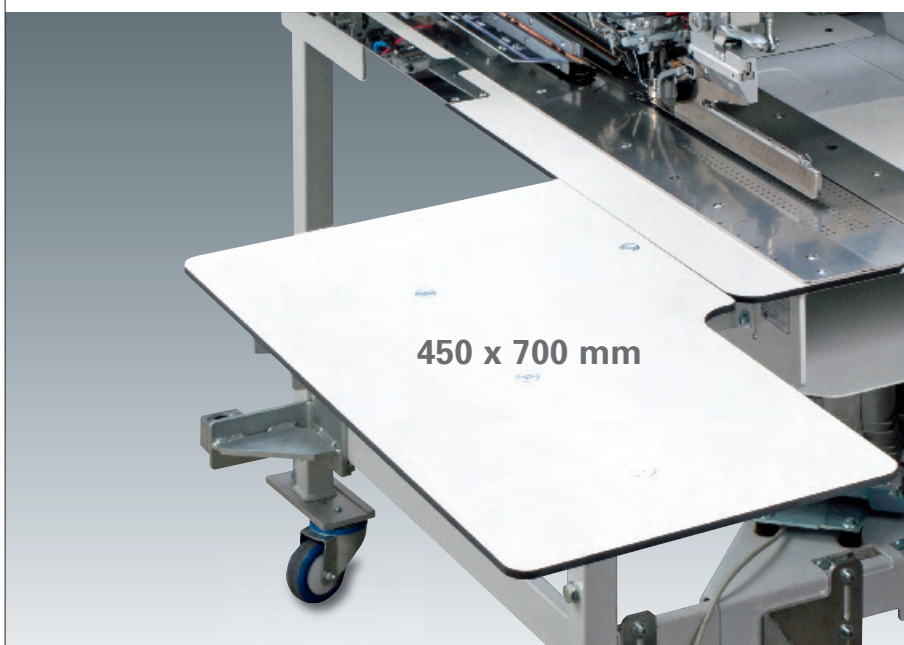


La extensión de la mesa, biselada (0755 400754), permite una mejor transferencia de material durante el apilamiento lateral en conexión con el apilador de pinza o el apilador de volteo.

Uso recomendado: Como extensión universal de la mesa; para procesar chaquetas/abrigos y abrigos.

A extensão da mesa inclinada (0755 400754), permite uma melhor transferência de material durante o empilhamento lateral em ligação com o empilhador inclinável ou empilhador de pinças.

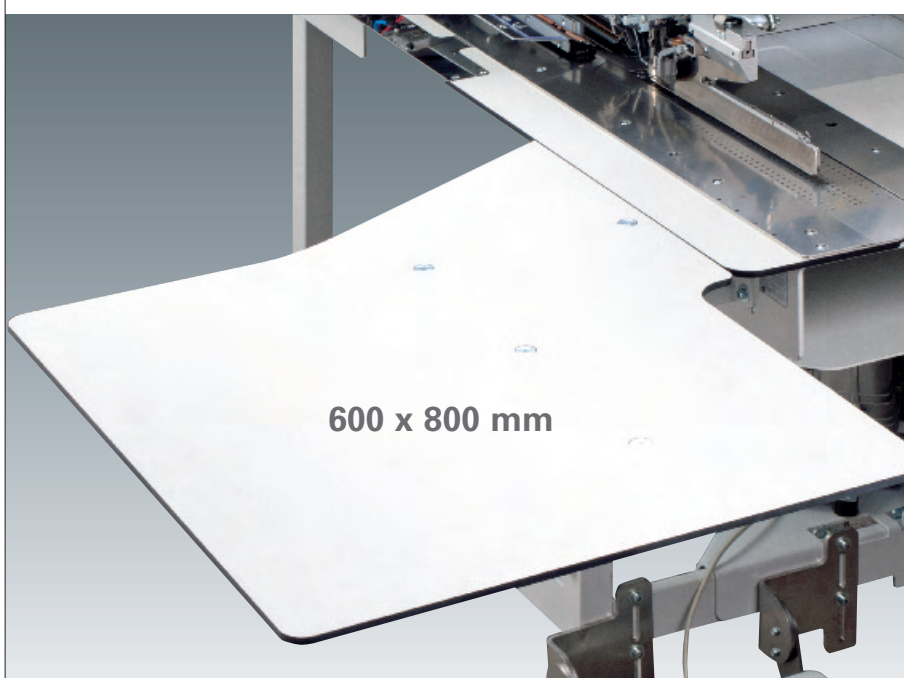
Utilização recomendada: Como extensão universal de mesa; para o processamento de blusões e paletós.



La extensión de la mesa, pequeña (0755 400764), ofrece una superficie de apoyo óptima para los componentes de los pantalones.

Uso recomendado: Para procesar pantalones en conexión con un carro de sujeción de paquetes o un apilador de pinzas.

A extensão da mesa, pequena (0755 400764), oferece uma superfície de apoio óptima para os componentes das calças. Utilização recomendada: Para o processamento de calças em ligação com um carrinho auxiliar ou um empilhador de pinças.



La extensión de la mesa, grande (0755 400774), es adecuada para el procesamiento de piezas grandes cortadas, como chaquetas o abrigos, en combinación con el apilador basculante (0755 591454).

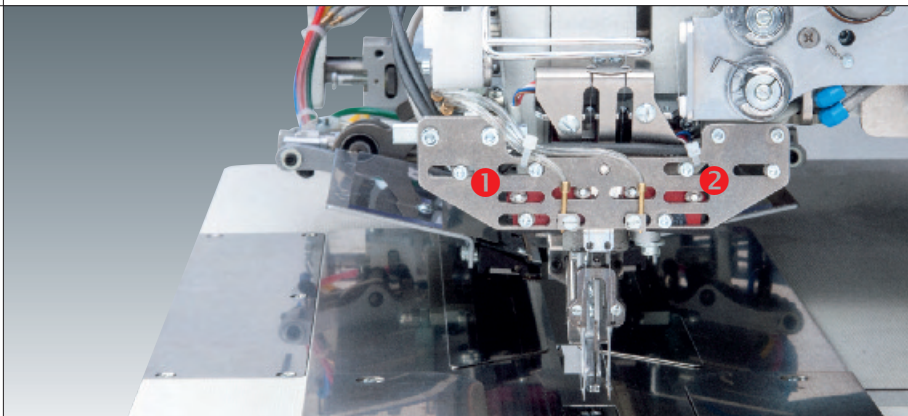
Recomendación de uso: Para procesar chaquetas/blackers y abrigos.

A extensão da mesa, grande (0755 400774), é adequada para processar peças grandes cortadas, tais como paletós ou casacos em ligação com o empilhador de arremesso (0755 591454).

Recomendação de utilização: Para o processamento de paletós e blazers.

755 S

Características de las aplicaciones / *Características para as aplicações*

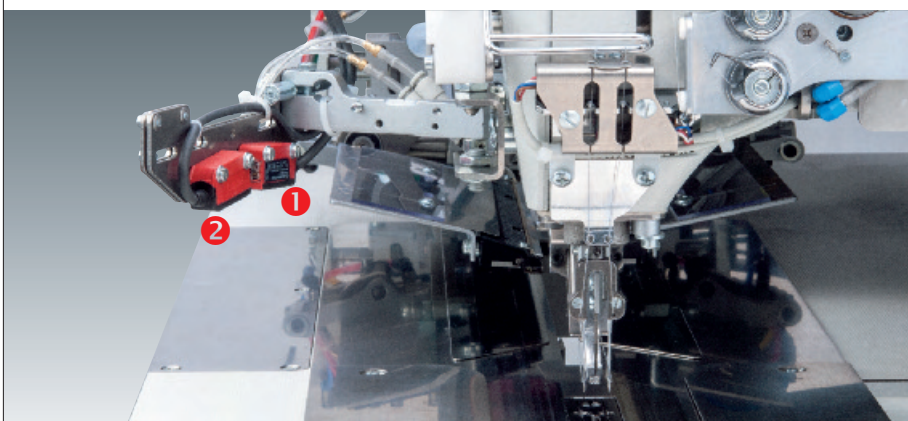


La barrera de primera luz para la detección de tapas se incluye de serie en el equipamiento básico.

Segunda barrera de luz para la detección de tapas (opción 0755 590504) para la producción alternada de chaquetas y pantalones – para la detección conmutable de tapas izquierda y derecha.

A primeira barreira luminosa para deteção de lapela está incluída como padrão no equipamento básico.

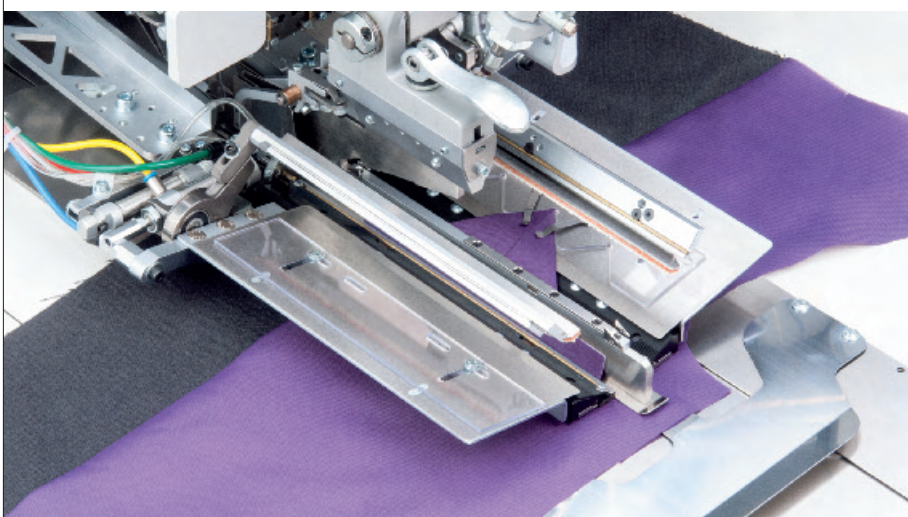
Segunda barreira luminosa para deteção de lapela (opção 0755 590504) para produção alternada de paletós e calças - para deteção de lapela comutável à esquerda e à direita.



Longitudes máximas de bolsillo de 20 a 240 mm pueden realizarse dependiendo del equipamiento. En el caso de los bolsillos con inserciones, por ejemplo, tapas, forros o bolsas, es posible una longitud máxima de bolsillo de hasta 220 mm.

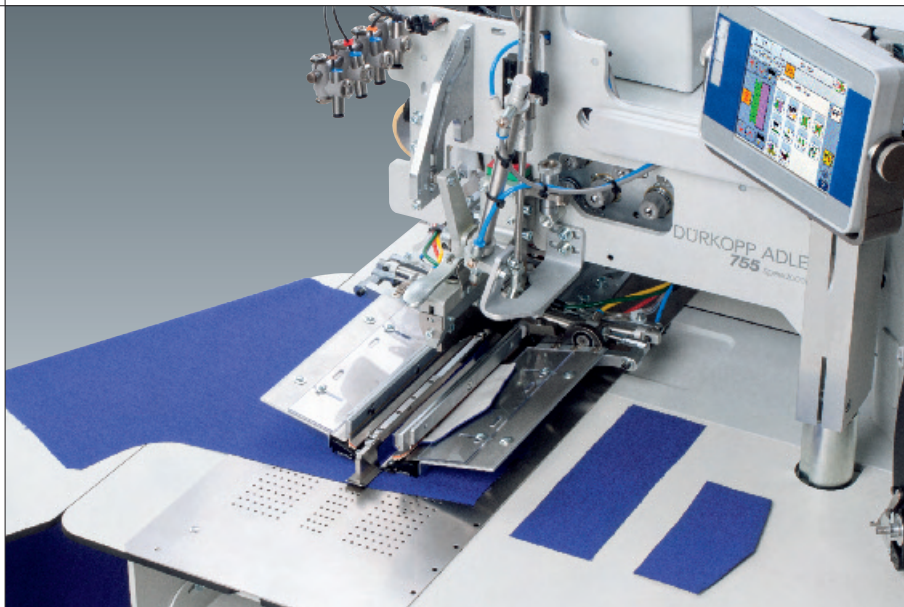


Comprimentos máximos de bolso de 20 – 240 mm podem ser realizados, dependendo do equipamento. Para bolsos com inserções, por exemplo lapelas ou forros de bolso, é possível um comprimento máximo de bolso de até 220 mm.



Tope de forma opcional para triángulos con ángulo de 90° para el botón (0755 591554) y dispositivo de sujeción para forro de bolsillos interiores.

Guía perfilada para forrar triángulos de laço (0755 591554) con ángulo de 90° e dispositivo de aperto para forrar bolsos interiores.


Bolsillo trasero del pantalón con tapa

sujeta de modo seguro con la pinza de tapa derecha (PK35-R180S / PK35- R220S)

Bolso traseiro das calças com lapela

Fixação segura da lapela pela pinça de lapela à direita (PK35-R180S / PK35- R220S)


Sujetador y pinza para bolsa de bolsillo

(0755 590604)

Sujetador para alisar el flojo de los traseros en pantalones ❶; pinza para la bolsa para sujetar la bolsa de bolsillo ❷ subyacente

Calcador e pinça para fixação do forro dos bolsos

(0755 590604)

Pinça para fixar o forro do bolso durante o processo da costura.


Plegador optimizado para tiras de ribete

extra anchas para bolsillos de pantalones con tiras de ribete extra anchas de hasta 60 mm a la izquierda. El dispositivo de soplado integrado (opcional) se utiliza para levantar las cintas de ribete extra anchas.

K35-LR180 – juego de piezas 0755 590804

K35-LR220 – juego de piezas 0755 590814

Punção dobrável optimizado para tiras de

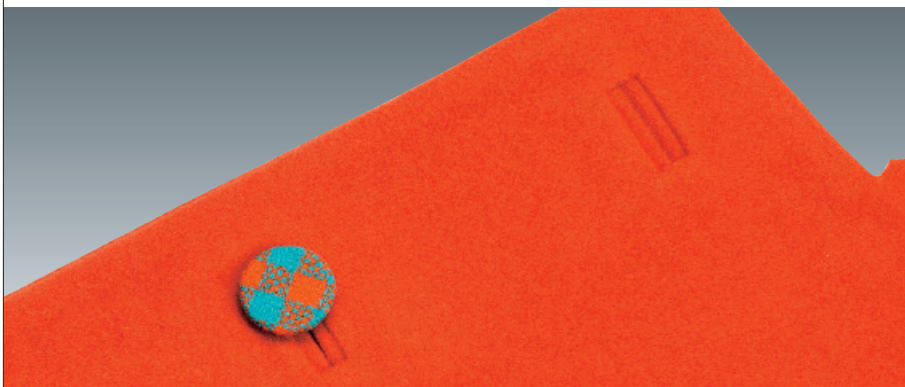
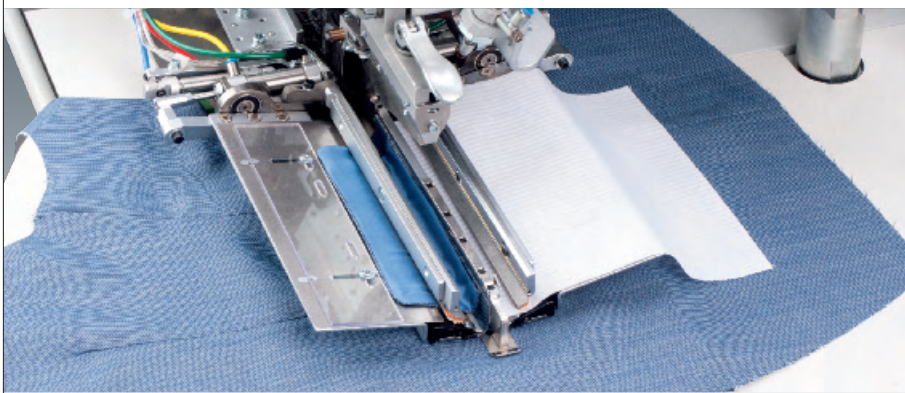
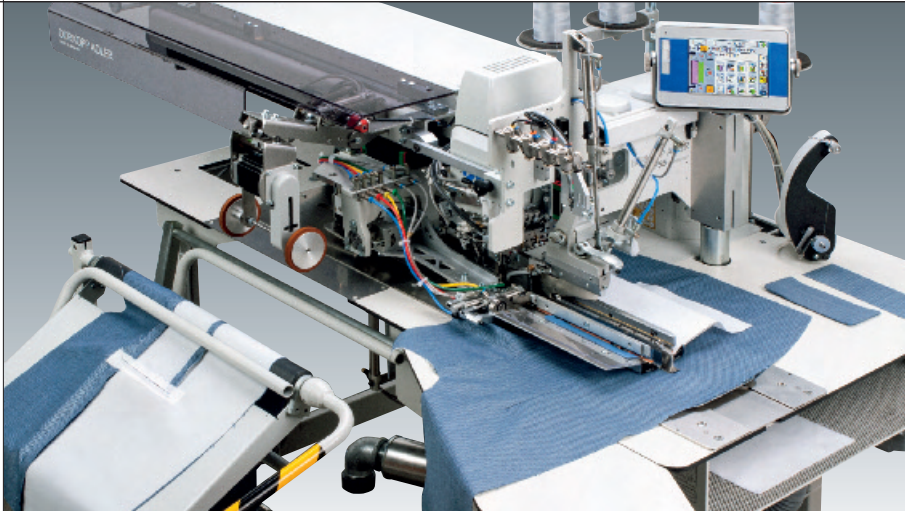
vivos extra largas para bolsos de calças con tiras de vivos extra largas até 60 mm à esquerda. O dispositivo de sopro integrado (opção) é utilizado para erguer as tiras de vivo extra largas.

K35-LR180 – conjunto de peças 0755 590804

K35-LR220 – conjunto de peças 0755 590814

755 S

Las aplicaciones de chaqueta / *As aplicações no paletó*



Bolsillo exterior de la chaqueta con tapa

Sujeción de la tapa con pinza de tapa izquierda (PK35-L180S) y bolsa de bolsillo con pinza de tapa derecha (PK35-R180S) con una longitud de tapa máxima de 180 mm. Para longitudes de tapa de 220 mm como máximo, están disponibles opcionalmente las pinzas de tapa PK35-L220S y PK35-R220S.

Paletó com bolso exterior com lapela

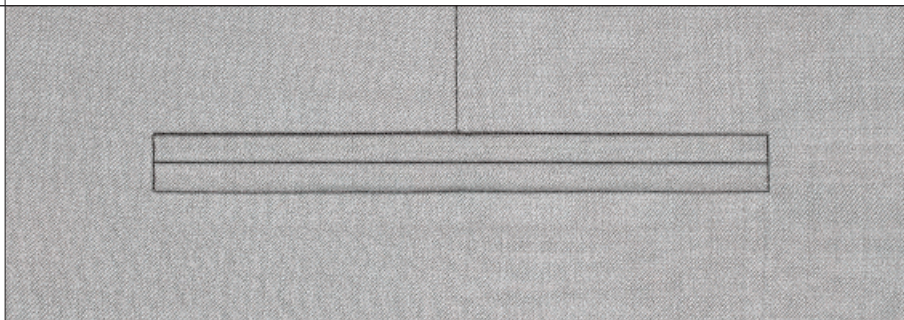
Fixação segura da lapela com pinça esquerda (PK35-L180S) e forro do bolso com pinça direita (PK35-R180S) com um comprimento máximo da lapela de 180 mm. Para comprimentos da lapela de no máximo 220 mm, as pinças da lapela PK35-L220S e PK35-R220S estão opcionalmente disponíveis.

Bolsillos interiores de perfecta calidad a partir de una distancia de aguja de 4,8 mm. El amplio paso en bajo el cabezal permite el rápido retorno automático del frente de revestimiento a la zona de trabajo para su posterior procesamiento.

Bolsos com forro de perfeita qualidade a partir de 4,8 mm de distância entre agulhas. A grande passagem no topo permite o rápido retorno automático do revestimento frontal para a área de trabalho para processamento posterior.

Costura de ojales de ribete en chaquetas, abrigos y chaquetas tradicionales (a partir de 20 mm de longitud de ojal).

Pré-fabricação de olhal em paletós, blazers e casacos tradicionais (a partir de 20 mm de comprimento).



Bolsillos con ribete doble en traseros de pantalón: Carga de partes: tiras de ribete, bolsa de bolsillo (subyacente); aprox. 2.200 – 2.600 bolsillos en 480 min.

Bolsos com vivo duplo em calças: Tiras de vivos, forros de bolso : aproximadamente 2.200 – 2.600 bolsos em 480 min.



Bolsillos con ribete simple en traseros de pantalón: Carga de partes: tiras de ribete, bolsa de bolsillo (subyacente) aprox. 2.200 – 2.600 bolsillos en 480 min.

Bolsos com vivo simples em calças: Peças de enchimento: Tiras de vivos, forros de bolso: aproximadamente 2.200 – 2.600 bolsos em 480 min.



Bolsillos de ribetes simple o doble con tapa en traseros de pantalón: Carga de partes: tapa, tira de ribete, bolsa de bolsillo (subyacente); aprox. 1.500 - 1.800 bolsillos en 480 min.

Bolsos com vivo duplo ou vivo simples com lapela em calças: Lapela, tiras vivo, forro de bolso (subcapa); aproximadamente 1.500 – 1.800 bolsos em 480 min.



Bolsillos de ribete simple o doble con tapa en frentes de chaquetas: Carga de partes: tapa, tiras de ribete, bolsas de bolsillo; aprox. 1.300 – 1.600 bolsas en 480 min.

Bolsos com vivo simples ou vivo duplo com lapela nas frentes do paletó: Lapela, tiras de vivo, forros de bolso; aproximadamente 1.300 – 1.600 bolsos em 480 min.



Bolsillos interiores en forro Partes cargadas: Tira de ribete, bolsas de 2 bolsillos y triángulo con ojal: aprox. 1.200 – 1.400 bolsillos / 480 min.; sin triángulo de ojal: aprox. 1.400 – 1.600 bolsillos / 480 min.

Forro interior dos bolsos. Peças de enchimento: Fita adesiva, 2 forros de bolso; com triângulo de laço de revestimento: aprox. 1.200 – 1.400 bolsos / 480 min.; sem triângulo de laço de revestimento: aprox. 1.400 – 1.600 bolsos / 480 min.

* Los datos corresponden a rendimientos medios diarios por lo que pueden ser considerablemente superiores de acuerdo al método y la preparación de material adecuados. Los especialistas de Dürkopp Adler estarán encantados de asesorarle en la selección del material operativo óptimo para su aplicación.

* Os dados de desempenho são médias diárias, que também podem ser consideravelmente mais elevados com o método e preparação do material adequado. Os especialistas da Dürkopp Adler terão todo o prazer em aconselhá-lo sobre a seleção do material de funcionamento ideal para a sua aplicação.

755 S

Equipamiento opcional / Equipamento opcional

Materialnummer Parts number	Bezeichnung Description	
0755 411104	Pinza sujeción K35LR180 (sin pinza de tapa) Conjunto de pinças K35LR180 (sem pinças para lapela)	○
0755 411204	Pinza sujeción K35LR220 (sin pinza de tapa) Conjunto de pinças K35LR220 (sem pinças para lapela)	○
0755 412014	Pinza de tapa PK35-L180S, pinza izquierda para piezas adicionales, p.ej. tapas (max. 180 mm) Pinça para lapela PK35-L180S, pinça esquerda para acessórios tais como lapelas (máx. 180 mm)	○
0755 412004	Pinza de tapas PK35-R180S, pinza derecha para partes adicionales como p. ej. tapas (max. 180 mm) Pinça para lapela PK35-R180S, pinça direita para peças adicionais, p. ex., lapelas (máx. 180 mm)	○
0755 590804	Conjunto de partes para soplado de cinta de vivos extra anchas, para K35-LR180 Kit de peças para soprar tiras de vivos extra largas, para K35-LR180	○
0755 412214	Pinza de tapas PK35-L220S, pinza izquierda para piezas adicionales como p. ej. tapas (max. 220 mm) Pinça para lapela PK35-L220S, pinça esquerda para peças adicionais, p. ex., lapelas (máx. 220mm)	○
0755 412204	Pinza de tapas PK35-R220S, pinza derecha para piezas adicionales como p. ej. tapas (max. 220 mm) Braçadeira para lapela PK35-R220S, braçadeira direita para peças adicionais, p. ex., lapelas (máx. 220 mm)	○
0755 590814	Dispositivo soplador para ribetes extra anchos, para K35-LR220 Kit de peças para tiras de vivos extra largas, para K35-LR220	○
0755 591454	Apilador de brazos, basculante Empilhador inclinável, giratório	○
0755 590954	Rodillo de descarga, electronicamente ajustable Dispositivo de rolo extrator, ajustável eletronicamente	○
0755 420294	Apilador universal de pinza Empilhador de pinças – dispositivo de empilhamento universal	○
0755 591154	Pinza de paquete neumática con mesa de soporte Pinça de fixação dos lotes pneumática com mesa de depósito para peças de calças	○
0755 421014	Dispositivo soplador Dispositivo de sopro	○
0755 590404	1 luz de marcado laser adicional 1 lâmpada de marcação a laser adicional	○
0755 590504	Segunda barrera de luz para detección de tapas Segunda barreira de luz adicional para detectar lapelas	○
0755 590754	Devanador externo Bobinador externo	○
0755 150064	Gancho vertical pequeño (Ø = 22 mm) Bobina vertical pequena (Ø = 22 mm)	○
0755 591604	UPS – fuente de energía sin interrupción UPS – fonte de alimentação ininterrupta	○
0755 590664	Conjunto placa inferior para distancias entre agujas de 8 a 16 mm Dispositivo para distâncias entre agulhas de 8 a 16 mm	○
0755 400754	Extensión de mesa pequeña, 230 mm x 700 mm, inclinada (chaqueta) Extensão de mesa, pequena, 230 mm x 700 mm, inclinada (jaqueta)	○
0755 400764	Extensión de mesa pequeña, 450 x 700 mm (pantalón) Extensão de mesa, pequena, 450 x 700 mm (calças)	○
0755 400774	Extensión de mesa grande, 600 x 800 mm (chaqueta) Extensão da mesa, grande, 600 x 800 mm (jaqueta)	○
0755 337534	Estación manual para corte de esquina Estação de faca corta cantos manual	○
0755 350554	Dispositivo para corte de hilos de agujas, distancia entre agujas desde 22 hasta 30 mm Dispositivo de corte para linhas das agulhas, distâncias entre agulhas de 22 a 30 mm	○
0755 590554	Dispositivo de succión (vacío) Dispositivo de aspiração (vácuo)	○
9880 755014	Bomba de vacío con silenciador 230 V, 50-60Hz Exaustor de vácuo com amortecedor acústico 230 V, 50/60Hz	○
0755 590604	Sujetador con pinza de bolsa de bolsillo Calcador e pinça para fixação do forro dos bolsos	○
0755 590714	Pinza para bolsa de bolsillo para bolsas pequeñas o para cintas de refuerzos prolongadas Pinça para fixação do forro dos bolsos para forros de bolso estreitos ou tiras de reforço cortadas à medida	○
0755 591554	Tope para triángulo de ojal (ángulo 90°) on dispositivo de sujeción para bolsillos en forrería Guia perfilada (ângulo de 90°) presilha triangular no forro com dispositivo de aperto para bolsos interiores	○
0745 598434	Luz de costura LED con transformador Luz de costura LED com transformador	○
0745 598254	Rodillos de transporte Conjunto de rolos de transporte	○
0755 400854	Soporte de pedal, ajustable en altura Altura ajustável do pedal	○

○ = Equipo opcional / Equipamento opcional

755 S

Los datos técnicos / Dados técnicos

Longitud de la puntada	Puntas/min.	Material de costura	Longitud de costura	Dos agujas, distancia entre agujas	Doble pespunte	Gancho horizontal, grande	Gancho horizontal, pequeña	Dispositivo de corte de esquinas, recto	Cuchilla central con contracuchilla, impulsada por electromotor separado	Cortador de hilo	Monitor del hilo de la aguja
Comprimento dos pontos	Pontos/min.	Material	Comprimento de costura	Distância entre agulhas	Tensão dos pontos	Bobina horizontal, grande	Bobina horizontal, pequena	Dispositivo de corte de canto, direito	Faca central com contracufa, acionada separadamente por motor elétrico	Aparador dos cantos	Monitor do fio das agulhas
[mm] max.	[min ⁻¹] max.		[mm] max.	[mm] max.							
755 S	0,5 – 4,5	3.200	LM/M/MS	20 – 240*	4,8 – 30**	●	●	○	○	●	●

LM = Material de costura ligero a semipesado
M = Material semipesado
MS = Material de costura semipesado a pesado
● = Equipamiento de serie
○ = Equipo adicional
* = Con tapa 180 mm / 220 mm máx. (dependiendo del equipo de costura)
** = Equipamiento de serie; otras distancias entre agujas disponibles bajo pedido
*** = Son posibles otros sistemas de aguja como 2134-35 o 2134-85

LM = Material de costura leve a médio-pesado
M = Material médio-pesado
MS = Material de costura médio a pesado
● = Equipamento padrão
○ = Equipamento adicional
* = Com lapela 180 mm / 220 mm no máximo (dependendo do equipamento de costura)
** = Equipamento padrão; outras distâncias de agulha disponíveis a pedido
*** = Outros sistemas de agulha tais como 2134-35 ou 2134-85 também são possíveis

Monitor de suministro de resto de hilo	Monitor de resto de hilo de bobina	Condensación de puntadas y remates automáticos	Barrera de luz reflectante para iniciar y parar costura, al comienzo y final del material	Dispositivo de succión para la colocación exacta del material	Pinza de paquete con mesa de soporte	Sistema de agujas	Tamaño de la aguja	Control del programa, panel de control OP7000 con pantalla táctil
Monitor da bobina para controle da linha	Monitor da bobina para controle da sobra de fio	Condensação automática dos pontos e arre-mate da costura	Barreiras luminosas refletoras para início / paragem da costura auto-mática no início / fim do tecido	Disp. de aspiração a vácuo para o posicionamento exato do material de costura	Pinça de posicionamento com mesa de apoio	Sistema de agulhas	Espessura das agulhas	Controle do programa, painel de controle OP7000 com touch screen
755 S	●	●	●	○	○	134-35/DPX***	80 – 110	●

Tensión nominal	Consumo de Energía	Peso, unidad de cost.		Necesidad de aire por operación/presión de aire	Dimensiones (largo, ancho, altura)
Tensão nominal	Potência nominal	Peso, unidade de cost.		Necessidade de ar por ciclo de trabalho/pressão do ar	Tamanho da embalagem (comprimento, largura, altura)
[V], [Hz]	en espera em standby	Net [kg]		[NL]	[mm] max.
1x230V, 50/60 Hz	[W] max.	Gross [kg]		[bar]	
	>100	240		6,0	1.830
	500	340		6,0	1.230
					1.590



DÜRKOPP ADLER GMBH

Potsdamer Straße 190

33719 Bielefeld

GERMANY

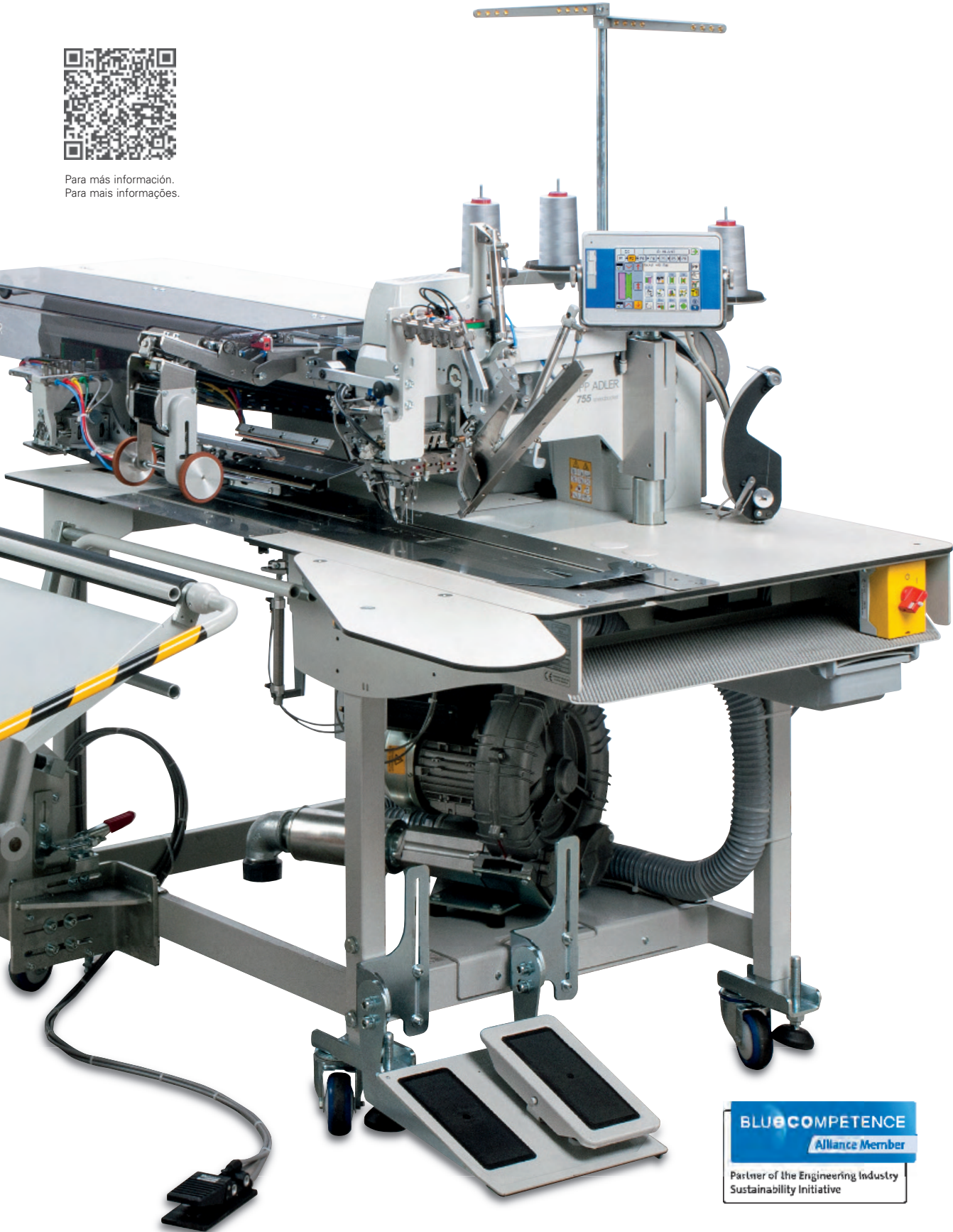
Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-mail marketing@duerkopp-adler.com

www.duerkopp-adler.com



Para más información.
Para mais informações.



BLU&COMPETENCE
Alliance Member

Partner of the Engineering Industry
Sustainability Initiative